

Официален вестник

на Европейския съюз

L 307



Издание
на български език

Законодателство

Година 58

25 ноември 2015 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

- ★ Известие относно влизането в сила на Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна 1
- ★ Решение (ЕС) 2015/2169 на Съвета от 1 октомври 2015 година за сключване на Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна 2

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Делегиран регламент (ЕС) 2015/2170 на Комисията от 24 ноември 2015 година за изменение на Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на прилаганите прагове за процедурите за възлагане на поръчки ⁽¹⁾ 5
- ★ Делегиран регламент (ЕС) 2015/2171 на Комисията от 24 ноември 2015 година за изменение на Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на прилаганите прагове за процедурите за възлагане на поръчки ⁽¹⁾ 7
- ★ Делегиран регламент (ЕС) 2015/2172 на Комисията от 24 ноември 2015 година за изменение на Директива 2014/23/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на прилаганите прагове за процедурите за възлагане на поръчки ⁽¹⁾ 9
- ★ Регламент (ЕС) 2015/2173 на Комисията от 24 ноември 2015 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1126/2008 за приемане на някои международни счетоводни стандарти в съответствие с Регламент (ЕО) № 1606/2002 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с Международен стандарт за финансово отчитане 11 ⁽¹⁾ 11

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2174 на Комисията от 24 ноември 2015 година относно примерния списък на екологичните стоки и услуги, формата за предаване на данни за европейските икономически сметки за околната среда и условията, структурата и периодичността на докладите относно качеството съгласно Регламент (ЕС) № 691/2011 на Европейския парламент и на Съвета относно европейските икономически сметки за околната среда⁽¹⁾ 17

Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2175 на Комисията от 24 ноември 2015 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 23

РЕШЕНИЯ

- ★ Решение (ЕС) 2015/2176 на Съвета от 23 ноември 2015 година относно позицията, която трябва да бъде заета от името на Европейския съюз в рамките на Европейския комитет за изготвяне на стандарти за корабоплаване по вътрешните водни пътища (CESNI) и на пленарното заседание на Централната комисия за корабоплаване по Рейн (ЦККР) относно приемането на стандарт за техническите изисквания за плавателни съдове по вътрешните водни пътища 25
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2015/2177 на Комисията от 20 ноември 2015 година за освобождаване на търсене на нефт и газ в Португалия от прилагането на Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно координиране на процедурите за възлагане на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги (нотифицирано под номер C(2015) 8043)⁽¹⁾ 27

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

II

(Незаконодателни актове)

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

Известие относно влизането в сила на Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна

Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна ⁽¹⁾, подписано в Брюксел на 6 октомври 2010 г., ще влезе в сила на 13 декември 2015 г.

⁽¹⁾ OBL 127, 14.5.2011 г., стр. 6.

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2015/2169 НА СЪВЕТА**от 1 октомври 2015 година****за сключване на Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна**

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 91, член 100, параграф 2, член 167, параграф 3 и член 207 във връзка с член 218, параграф 6, буква а), подточка v) от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент,

като има предвид, че:

- (1) На 23 април 2007 г. Съветът упълномощи Комисията да договори споразумение за свободна търговия с Република Корея, наричана по-нататък „Корея“, от името на Европейския съюз и неговите държави членки.
- (2) Преговорите приключиха и Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна, наричано по-нататък „Споразумението“, беше парафирано на 15 октомври 2009 г.
- (3) В съответствие с Решение 2011/265/ЕС на Съвета от 16 септември 2010 г. за подписването от името на Европейския съюз и временното прилагане на Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и неговите държави-членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна ⁽¹⁾ Споразумението беше подписано от името на Съюза на 6 октомври 2010 г. и започна да се прилага временно до сключването му на по-късна дата.
- (4) Споразумението следва да бъде одобрено.
- (5) Споразумението не засяга правата на инвеститорите от държавите членки на Съюза да се ползват от евентуално по-благоприятно третиране по което и да е друго свързано с инвестиции споразумение, страни по което са дадена държава членка и Корея.
- (6) В съответствие с член 218, параграф 7 от Договора е целесъобразно Съветът да упълномощи Комисията да одобри определени ограничени изменения на Споразумението. Комисията следва да бъде упълномощена да прекрати правото на съвместните продукции, както е предвидено в член 5 от Протокола относно сътрудничеството в областта на културата, освен ако Комисията не реши, че правото следва да бъде продължено, и това решение не бъде одобрено от Съвета в съответствие със специална процедура, необходима както поради чувствителното естество на този елемент от Споразумението, така и поради факта, че Споразумението трябва да бъде сключено от Съюза и неговите държави членки. Освен това Комисията следва да бъде упълномощена да одобрява измененията, които ще бъдат приети от Работната група по географските означения в съответствие с член 10.25 от Споразумението.
- (7) Целесъобразно е да бъдат изложени съответните процедури за закрила на защитените по силата на Споразумението географски означения,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна ⁽²⁾ се одобрява от името на Съюза.

⁽¹⁾ ОВ L 127, 14.5.2011 г., стр. 1.

⁽²⁾ Споразумението е публикувано в ОВ L 127, 14.5.2011 г., стр. 1 заедно с решението за подписването му.

Член 2

Председателят на Съвета определя лицето(ата), оправомощено(и) да направи(ят) от името на Съюза уведомлението, посочено в член 15.10, параграф 2 от Споразумението, с което да бъде изразено съгласието на Съюза да бъде обвързан от Споразумението.

Член 3

1. Комисията уведомява Корея за намерението на Съюза да не продължи срока на действие на правото на съвместните продукции в съответствие с член 5 от Протокола относно сътрудничеството в областта на културата след прилагане на изложената в член 5, параграф 8 от посочения протокол процедура, освен ако въз основа на предложение на Комисията Съветът не се съгласи четири месеца преди изтичането на този срок на действие на правото той да бъде продължен. Ако Съветът се съгласи да продължи срока на действие на правото, тази разпоредба става отново приложима в края на подновения срок на действие на правото. Конкретно по отношение на продължаването на срока на действие на правото Съветът взема решение с единодушие.

2. За целите на член 10.25 от Споразумението неговите изменения чрез решения на Работната група по географските означения се одобряват от Комисията от името на Съюза. Когато заинтересованите страни не могат да постигнат съгласие след представени възражения във връзка с дадено географско означение, Комисията приема позиция по този въпрос въз основа на процедурата, определена в член 15, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни⁽¹⁾. Периодът, посочен в член 5, параграф 6 от Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упорядочаване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията⁽²⁾, се определя на един месец.

Член 4

1. Наименование, защитено съгласно подраздел В „Географски означения“ от десета глава от Споразумението, може да бъде използвано от всеки оператор, предлагащ на пазара селскостопански продукти, хранителни продукти, вина, ароматизирани вина или спиртни напитки, отговарящи на съответната спецификация.

2. Държавите членки и институциите на Съюза налагат спазването на предвидената в членове 10.18 — 10.23 от Споразумението закрила и по искане на заинтересована страна.

Член 5

Позицията, която Съюзът трябва да приеме в Комитета за сътрудничество в областта на културата по отношение на решения с правни последици, се определя от Съвета, който действа в съответствие с Договора. Представителите на Съюза в Комитета за сътрудничество в областта на културата са висши служители както от Комисията, така и от държавите членки, които имат експертни знания и опит по въпроси и практики в областта на културата и които представят позицията на Съюза в съответствие с Договора.

Член 6

Приложимата разпоредба за целите на приемането на необходимите изпълнителни разпоредби във връзка с прилагането на правилата, съдържащи се в приложение II към Протокола относно определението на понятието „продукти с произход“ и методите за административно сътрудничество от Споразумението, е член 247а от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността⁽³⁾.

Член 7

Споразумението не може да бъде тълкувано като предоставящо права или налагащо задължения, на които може да бъде направено пряко позоваване в съдилищата на Съюза или на държава членка.

⁽¹⁾ ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12.

⁽²⁾ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

⁽³⁾ ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.

Член 8

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 1 октомври 2015 година.

За Съвета
Председател
É. SCHNEIDER

РЕГЛАМЕНТИ

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/2170 НА КОМИСИЯТА

от 24 ноември 2015 година

за изменение на Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на прилаганите прагове за процедурите за възлагане на поръчки

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за обществените поръчки и за отмяна на Директива 2004/18/ЕО ⁽¹⁾, и по-специално член 6 от нея,

като има предвид, че:

- (1) С Решение 94/800/ЕО ⁽²⁾ Съветът сключи Споразумението за държавните поръчки („споразумението“) ⁽³⁾. Споразумението следва да се прилага за всички договори за възлагане на поръчки на стойност, достигаща или превишаваща стойностите („прагове“), определени в споразумението и изразени като специални права на тираж.
- (2) Една от целите на Директива 2014/24/ЕС е да се даде възможност на прилагащите я възлагащи органи същевременно да изпълняват установените в споразумението задължения. За тази цел определените в директивата прагове за обществени поръчки, които попадат и в обхвата на споразумението, следва да се съгласуват, за да се гарантира, че равностойността им в евро, закръглена надолу до най-близките хиляда евро, отговаря на установените в споразумението прагове.
- (3) От съображения за последователност е целесъобразно да се съгласуват и праговете, посочени в Директива 2014/24/ЕС, които не попадат в обхвата на споразумението. Поради това Директива 2014/24/ЕС следва да бъде съответно изменена.
- (4) Тъй като се изисква стойността на преразгледаните прагове да се изчислява въз основа на средна стойност на еврото през период, който завършва на 31 август, и преразгледаните прагове да се публикуват в Официален вестник на Европейския съюз в началото на ноември, за приемането на настоящия регламент следва да се използва процедурата по спешност,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Директива 2014/24/ЕС се изменя, както следва:

1) Член 4 се изменя, както следва:

- а) в буква а) стойността „5 186 000 EUR“ се заменя с „5 225 000 EUR“,
- б) в буква б) стойността „134 000 EUR“ се заменя със „135 000 EUR“,
- в) в буква в) стойността „207 000 EUR“ се заменя с „209 000 EUR“.

⁽¹⁾ ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 65.

⁽²⁾ Решение 94/800/ЕО на Съвета от 22 декември 1994 г. относно сключването от името на Европейската общност, що се отнася до въпроси от нейната компетентност, на споразуменията, постигнати на Урутвайския кръг на многостранните преговори (1986—1994 г.) (ОВ L 336, 23.12.1994 г., стр. 1).

⁽³⁾ Споразумението е многостранно споразумение в рамките на Световната търговска организация. Целта на споразумението е взаимното отваряне на пазарите за държавни поръчки между подписалите го страни.

2) В член 13 първата алинея се изменя, както следва:

- а) в буква а) стойността „5 186 000 EUR“ се заменя с „5 225 000 EUR“,
- б) в буква б) стойността „207 000 EUR“ се заменя с „209 000 EUR“.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 1 януари 2016 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 24 ноември 2015 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNKER

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/2171 НА КОМИСИЯТА**от 24 ноември 2015 година****за изменение на Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на прилаганите прагове за процедурите за възлагане на поръчки****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно възлагането на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги и за отмяна на Директива 2004/17/ЕО ⁽¹⁾, и по-специално член 17 от нея,

като има предвид, че:

- (1) С Решение 94/800/ЕО ⁽²⁾ Съветът сключи Споразумението за държавните поръчки („споразумението“) ⁽³⁾. Споразумението следва да се прилага за всички договори за възлагане на поръчки на стойност, достигаща или превишаваща стойностите („прагове“), определени в споразумението и изразени като специални права на тираж.
- (2) Една от целите на Директива 2014/25/ЕС е да се даде възможност на прилагащите я възложители същевременно да изпълняват установените в споразумението задължения. За тази цел определените в директивата прагове за обществени поръчки, които попадат и в обхвата на споразумението, следва да се съгласуват, за да се гарантира, че равностойността им в евро, закръглена надолу до най-близките хиляда евро, отговаря на установените в споразумението прагове.
- (3) От съображения за последователност е целесъобразно да се съгласуват и праговете, посочени в Директива 2014/25/ЕС, които не влизат в обхвата на споразумението. Поради това Директива 2014/25/ЕС следва да бъде съответно изменена.
- (4) Тъй като се изисква стойността на преразгледаните прагове да се изчислява въз основа на средна стойност на еврото през период, който завършва на 31 август, и преразгледаните прагове да се публикуват в *Официален вестник на Европейския съюз* в началото на ноември, за приемането на настоящия регламент следва да се използва процедурата по спешност,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Член 15 от Директива 2014/25/ЕС се изменя, както следва:

- а) в буква а) стойността „414 000 EUR“ се заменя с „418 000 EUR“;
- б) в буква б) стойността „5 186 000 EUR“ се заменя с „5 225 000 EUR“.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 1 януари 2016 г.

⁽¹⁾ ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 243.

⁽²⁾ Решение 94/800/ЕО на Съвета от 22 декември 1994 г. относно сключването от името на Европейската общност, що се отнася до въпроси от нейната компетентност, на споразуменията, постигнати на Урутвайския кръг на многостранните преговори (1986—1994 г.) (ОВ L 336, 23.12.1994 г., стр. 1).

⁽³⁾ Споразумението е многостранно споразумение в рамките на Световната търговска организация. Целта на споразумението е взаимното отваряне на пазарите за държавни поръчки между подписалите го страни.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 24 ноември 2015 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNKER

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/2172 НА КОМИСИЯТА**от 24 ноември 2015 година****за изменение на Директива 2014/23/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на прилаганите прагове за процедурите за възлагане на поръчки****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2014/23/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за възлагане на договори за концесия ⁽¹⁾, и по-специално член 9 от нея,

като има предвид, че:

- (1) С Решение 94/800/ЕО ⁽²⁾ Съветът сключи Споразумението за държавните поръчки („споразумението“) ⁽³⁾. Споразумението следва да се прилага за всички договори за възлагане на поръчки на стойност, достигаща или превишаваща стойностите („праговете“), определени в споразумението и изразени като специални права на тираж.
- (2) Една от целите на Директива 2014/23/ЕС е да се даде възможност на прилагащите я възложители и възлагачи органи да изпълняват същевременно установените в споразумението задължения. За тази цел определените в директивата прагове за обществени поръчки, които попадат и в обхвата на споразумението, следва да се съгласуват, за да се гарантира, че равностойността им в евро, закръплена надолу до най-близките хиляда евро, отговаря на установените в споразумението прагове.
- (3) От съображения за последователност е целесъобразно да се съгласуват и праговете, посочени в Директива 2014/23/ЕС, които не влизат в обхвата на споразумението. Поради това Директива 2014/23/ЕС следва да бъде съответно изменена.
- (4) Тъй като се изисква стойността на преразгледаните прагове да се изчислява въз основа на средна стойност на еврото през период, който завършва на 31 август, и преразгледаните прагове да се публикуват в *Официален вестник на Европейския съюз* в началото на ноември, за приемането на настоящия регламент следва да се използва процедурата по спешност,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

В член 8, параграф 1 от Директива 2014/23/ЕС стойността „5 186 000 EUR“ се заменя с „5 225 000 EUR“.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 1 януари 2016 г.

⁽¹⁾ ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 1.⁽²⁾ Решение 94/800/ЕО на Съвета от 22 декември 1994 г. относно сключването от името на Европейската общност, що се отнася до въпроси от нейната компетентност, на споразуменията, постигнати на Урутвайския кръг на многостранните преговори (1986—1994 г.) (ОВ L 336, 23.12.1994 г., стр. 1).⁽³⁾ Споразумението е многостранно споразумение в рамките на Световната търговска организация. Целта на споразумението е взаимното отваряне на пазарите за държавни поръчки между подписалите го страни.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 24 ноември 2015 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNKER

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/2173 НА КОМИСИЯТА**от 24 ноември 2015 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 1126/2008 за приемане на някои международни счетоводни стандарти в съответствие с Регламент (ЕО) № 1606/2002 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с Международен стандарт за финансово отчитане 11****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1606/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 19 юли 2002 г. за прилагането на международните счетоводни стандарти ⁽¹⁾, и по-специално член 3, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 1126/2008 на Комисията ⁽²⁾ бяха приети някои международни стандарти и разяснения, които съществуваха към 15 октомври 2008 г.
- (2) На 6 май 2014 г. Съветът по международни счетоводни стандарти публикува изменения на Международен стандарт за финансово отчитане (МСФО) 11 *Съвместни предприятия*, озаглавени *Счетоводно отчитане на придобиванията на дялове в съвместно контролирани дейности*. Измененията предоставят нови насоки относно счетоводното третиране на придобиването на дялове в съвместно контролирани дейности, в които съвместно контролираната дейност представлява бизнес.
- (3) Измененията на МСФО 11 съдържат някои препратки към МСФО 9, които понастоящем не могат да бъдат прилагани, тъй като МСФО 9 все още не е приет от Съюза. Ето защо всяко позоваване на МСФО 9, както е посочено в приложението към настоящия регламент, следва да се чете като позоваване на Международен счетоводен стандарт (МСС) 39 *Финансови инструменти: Признание и оценяване*.
- (4) Допитването до Европейската консултативна група за финансова отчетност потвърди, че измененията на МСФО 11 отговарят на критериите за приемане, посочени в член 3, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1606/2002.
- (5) Поради това Регламент (ЕО) № 1126/2008 следва да бъде съответно изменен.
- (6) Предвидените в настоящия регламент мерки са съобразени със становището на Регулаторния комитет по счетоводство,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. В приложението към Регламент (ЕО) № 1126/2008 Международен стандарт за финансово отчитане (МСФО) 11 *Съвместни предприятия* се изменя, както е посочено в приложението към настоящия регламент.
2. Всяко позоваване на МСФО 9, както е посочено в приложението към настоящия регламент, се чете като позоваване на МСС 39 *Финансови инструменти: Признание и оценяване*.

⁽¹⁾ ОВ L 243, 11.9.2002 г., стр. 1.⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1126/2008 на Комисията от 3 ноември 2008 г. за приемане на някои международни счетоводни стандарти в съответствие с Регламент (ЕО) № 1606/2002 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 320, 29.11.2008 г., стр. 1).

Член 2

Всички предприятия прилагат посочените в член 1 изменения най-късно от началната дата на тяхната първа финансова година, започваща на или след 1 януари 2016 г.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 24 ноември 2015 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Счетоводно отчитане на придобивания на дялове в съвместно контролирани дейности

(Изменения на МСФО 11)

„Възпроизвеждането е разрешено на територията на Европейското икономическо пространство. Всички права са запазени извън ЕИП, с изключение на правото за възпроизвеждане за лична употреба или друга почтена употреба. Допълнителна информация може да бъде получена от Съвета по международни счетоводни стандарти (IASB) на адрес www.iasb.org.“

Изменения на МСФО 11 *Съвместни предприятия*

Добавя се параграф 21А. Параграфи 20–21 са включени за улеснение, но не се изменят.

Съвместно контролирани дейности**20. Във връзка със своя дял в съвместно контролирана дейност съвместният управител признава:**

- а) своите активи, включително своя дял във всички активи, които се държат съвместно;**
- б) своите пасиви, включително своя дял във всички пасиви, които се дължат съвместно;**
- в) своите приходи от продажбата на дела си в получената от съвместно контролираната дейност продукция;**
- г) своя дял от приходите от продажбата на продукцията на съвместно контролираната дейност; и**
- д) своите разходи, включително дела си от всички съвместно направени разходи.**

21. Съвместният управител отчита активите, пасивите, приходите и разходите, свързани с неговото дялово участие в съвместно контролираната дейност, в съответствие с МСФО, приложими за конкретните активи, пасиви, приходи и разходи.

21А Когато дадено предприятие придобива дялово участие в съвместно контролирана дейност, в която съвместно контролираната дейност представлява бизнес съгласно определението в МСФО 3, то прилага, до размера на дела си в съответствие с параграф 20, всички принципи за осчетоводяване на бизнес комбинации съгласно МСФО 3 и други МСФО, които не са в противоречие с насоките в настоящия МСФО, и оповестяват информацията, която се изисква в тези МСФО по отношение на бизнес комбинации. Това се прилага за придобиването както на първоначален дял, така и на допълнителни дялове в съвместно контролирана дейност, в която съвместно контролираната дейност представлява бизнес. Счетоводното отчитане на придобиването на дялове в такава съвместно контролирана дейност е посочено в параграфи Б33А–Б33Г.

В допълнение Б основното заглавие преди параграф Б34 се изменя и се добавят параграфи Б33А–Б33Г и свързаното с тях заглавие.

Финансови отчети на страните в съвместно предприятие (параграфи 21А–22)*Счетоводно отчитане на придобиванията на дялове в съвместно контролирани дейности*

Б33А Когато дадено предприятие придобива дял в съвместно контролирана дейност, в която съвместно контролираната дейност представлява бизнес/стопанска дейност съгласно определението в МСФО 3, то прилага, до размера на дела си в съответствие с параграф 20, всички принципи за осчетоводяване на бизнес комбинации съгласно МСФО 3 и други МСФО, които не са в противоречие с насоките в настоящия МСФО, и оповестява информацията, която се изисква в тези МСФО по отношение на бизнес комбинации. Принципите за счетоводно отчитане на бизнес комбинации, които не са в противоречие с насоките в настоящия МСФО, включват, но не се ограничават до:

- а) оценка по справедлива стойност на разграничими активи и пасиви, различни от позициите, за които са дадени изключения в МСФО 3 и други МСФО;
- б) признаване на разходите, свързани с придобиването, като разходи през периода, през който са извършени разходите и са получени услугите, с изключение на това, че разходите за емитиране на дългови или капиталови ценни книжа се признават в съответствие с МСС 32 *Финансови инструменти: представяне* и МФСО 9; ⁽¹⁾
- в) признаване на отсрочени данъчни активи и отсрочени данъчни пасиви, произтичащи от първоначалното признаване на активи или пасиви, с изключение на отсрочени данъчни пасиви, произтичащи от първоначалното признаване на репутация, както се изисква от МСФО 3 и МСС 12 *Данъци върху дохода* за бизнес комбинации;
- г) признаване на превишението на възнаграждението, прехвърлено върху нетната сума към датата на придобиване от сумите на разграничимите придобити активи и поети пасиви, ако има такава, като репутация; и
- д) тест за обезценка на единица, генерираща парични потоци, към който е била разпределена репутация, към която е била разпределяна репутация най-малко веднъж годишно и винаги, когато са налице признаци, че единицата може да е обезценена, в съответствие с МСС 36 *Обезценка на активи* за репутацията, придобита в бизнес комбинация.

⁽¹⁾ Ако предприятието прилага тези изменения, но все още не прилага МСФО 9, всяко позоваване на тези изменения на МСФО 9 се счита за позоваване на МСС 39 *Финансови инструменти: признаване и оценяване*.

Б33Б Параграфи 21А и Б33А се прилагат и за създаването на съвместно контролирана дейност единствено и само ако съществуващ бизнес съгласно определението в МСФО 3, е внесен в съвместно контролираната дейност при нейното създаване от една от страните, които участват в съвместно контролираната дейност. Тези параграфи обаче не се отнасят за създаването на съвместно контролирана дейност, ако всички страни, които участват в съвместно контролираната дейност, внасят в съвместно контролираната дейност при нейното създаване само активи или групи от активи, които не представляват бизнес.

Б33В Съвместният управител може да увеличи своя дял в съвместно контролирана дейност, в която съвместно контролираната дейност представлява бизнес съгласно определението в МСФО 3, чрез придобиване на допълнителни дялове в съвместно контролираната дейност. В такива случаи държаните в предходни периоди дялове в съвместно контролираната дейност не се преоценяват, ако съвместният управител запазва съвместен контрол.

Б33Г Параграфи 21А и Б33А–Б33В не се прилагат по отношение на придобиването на дял в съвместно контролирана дейност, когато страните, които поделят съвместния контрол, включително предприятието, придобиващо дела в съвместно контролираната дейност, са под общ контрол на една и съща крайна контролираща страна или страни, както преди, така и след придобиването, и този контрол не е преходен.

В допълнение В се добавят параграфи В1АА и В14А и свързаното с тях заглавие.

ДАТА НА ВЛИЗАНЕ В СИЛА

...

В1АА Със *Счетоводно отчитане на придобиванията на дялове в съвместно контролирани дейности* (изменения на МСФО 11), издаден през май 2014 г., беше изменено заглавието след параграф Б33 и бяха добавени параграфи 21А, Б33А–Б33Г и В14А и свързаните с тях заглавия. Предприятието прилага тези изменения за годишните периоди, започващи на или след 1 януари 2016 година. Разрешава се по-ранно прилагане. Ако предприятието прилага тези изменения за по-ранен период, то оповестява този факт.

...

Счетоводно отчитане на придобиванията на дялове в съвместно контролирани дейности

В14А Със *Счетоводно отчитане на придобиванията на дялове в съвместно контролирани дейности* (изменения на МСФО 11), издаден през май 2014 г., беше изменено заглавието след параграф Б33 и бяха добавени параграфи 21А, Б33А–Б33Г, В1АА и свързаните с тях заглавия. Предприятието прилага тези изменения за бъдещи периоди по отношение на придобивания на дялове в съвместно контролирани дейности, в които съвместно контролираната дейност представлява бизнес съгласно определението в МСФО 3, за придобиванията, възникнали от началото на първия период, през който то прилага тези изменения. Следователно сумите, признати за придобивания на дялове в съвместно контролирани дейности, възникнали в предходни периоди, не се коригират.

Последващи изменения на МСФО 1 Прилагане за първи път на Международните стандарти за финансово отчитане

Добавя се параграф 39Ц.

ДАТА НА ВЛИЗАНЕ В СИЛА

...

39Ц Със *Счетоводно отчитане на придобиванията на дялове в съвместно контролирани дейности* (изменения на МСФО 11), издаден през май 2014 г., беше изменен параграф В5. Предприятието прилага това изменение за годишните периоди, започващи на или след 1 януари 2016 година. Ако предприятието прилага свързаните изменения на МСФО 11 от *Счетоводно отчитане на придобиванията на дялове в съвместно контролирани дейности* (изменения на МСФО 11) за по-ранен период, изменението на параграф В5 се прилага за този по-ранен период.

В допълнение В се изменя параграф В5.

Допълнение В**Изключения от изискванията за бизнес комбинации**

...

- B5 Изключението от изискванията за минали бизнес комбинации важи и за минали придобивания на инвестиции в асоциирани предприятия, на дялове в съвместно контролирани активи и на дялове в съвместно контролирани дейности, в които съвместно контролираната дейност представлява бизнес съгласно определението в МСФО 3. Освен това, датата, избрана за параграф В1, важи еднакво за всички подобни придобивания.
-

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/2174 НА КОМИСИЯТА**от 24 ноември 2015 година**

относно примерния списък на екологичните стоки и услуги, формата за предаване на данни за европейските икономически сметки за околната среда и условията, структурата и периодичността на докладите относно качеството съгласно Регламент (ЕС) № 691/2011 на Европейския парламент и на Съвета относно европейските икономически сметки за околната среда

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 691/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 6 юли 2011 г. относно европейските икономически сметки за околната среда ⁽¹⁾, и по-специално член 3, параграф 5, член 6, параграф 2 и член 7, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) Европейските икономически сметки за околната среда, определени в Регламент (ЕС) № 691/2011, са с модулна структура, като в приложение V по-специално е представен модул за сметки за сектора на екологичните стоки и услуги.
- (2) До 31 декември 2015 г. Комисията следва да установи примерен списък на екологичните стоки и услуги и на икономическите дейности, които трябва да бъдат включени в приложение V.
- (3) В съответствие с член 6 от Регламент (ЕС) № 691/2011 държавите членки следва да предават статистическите данни в електронна форма съобразно подходящ технически формат, който трябва да бъде определен от Комисията. Банката за международни разплащания, Европейската централна банка, Комисията (Евростат), Международният валутен фонд, Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР), Организацията на обединените нации и Световната банка лансираха инициативата SDMX (Statistical Data and Metadata Exchange) за статистически и технически стандарти за обмен и споделяне на данни и метаданни. Инициативата SDMX осигурява статистически и технически стандарти за целите на обмена на официални статистически данни. Поради това следва да бъде въведен технически формат в съответствие с тези стандарти. На държавите членки следва да бъдат предоставени насоки за прилагането на тези формати в съответствие с изискванията на настоящия регламент. Насоките следва да бъдат изготвени от Комисията (Евростат) в тясно сътрудничество с държавите членки в рамките на Европейската статистическа система.
- (4) Прилагането на единен стандарт за обмен и предаване на данни за статистиката, включена в обхвата на Регламент (ЕС) № 691/2011, би допринесло за интегрирането на бизнес процесите в посочената статистическа област.
- (5) В съответствие с член 7, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 691/2011 държавите членки следва да предоставят на Комисията (Евростат) доклад относно качеството на предадените данни.
- (6) В съответствие с член 7, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 691/2011 Комисията следва да приеме актове за изпълнение за определяне на условията, структурата и периодичността на докладите относно качеството.
- (7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета на Европейската статистическа система,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Примерен списък на екологичните стоки и услуги и на икономическите дейности

Примерният списък на екологичните стоки и услуги и на икономическите дейности се установява в съответствие с изложеното в приложението.

⁽¹⁾ OBL 192, 22.7.2011 г., стр. 1.

Член 2

Технически формат за предаване на данни

Държавите членки предоставят изискваните с Регламент (ЕС) № 691/2011 данни, като използват отговарящи на SDMX формати на данните. Комисията (Евростат) предоставя подробна документация относно тези формати.

Член 3

Условия, структура и периодичност на докладите относно качеството

1. Всяка година държавите членки предоставят на Комисията (Евростат) доклади относно качеството на предадените данни съгласно Регламент (ЕС) № 691/2011 със същите срокове за предаване като определените в раздел 4 от приложения I — VI към посочения регламент.
2. Докладите относно качеството трябва да съдържат следната информация:
 - а) качеството на използваните източници на данни, предавани съгласно Регламент (ЕС) № 691/2011;
 - б) корекциите на основни статистически данни с цел привеждане на резултатите в съответствие с понятията и определенията на сметките или с други методологически цели;
 - в) оценката и съставянето на данни, които не могат да бъдат пряко получени от статистически източници;
 - г) прекъсванията в динамичните редове, произтичащи от промени в методологията или източниците на данни, и мерките, предприети за осигуряване на максимална съпоставимост на динамичните редове.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 24 ноември 2015 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

С цел улесняване на еднаквото прилагане на приложение V към Регламент (ЕС) № 691/2011, в настоящото приложение се установява примерен списък на екологичните стоки и услуги и на икономическите дейности. Примерният списък се състои от списък на екологичните стоки и услуги и списък на икономическите дейности.

Стоките, услугите и икономическите дейности следва да бъдат национално значими. За оценка на националната значимост могат да се използват следните елементи:

- а) производството на стоките и услугите, както и икономическите дейности са статистически значими в държавата,
- б) съществуват източници на данни за оценка на стоките, услугите и икономическите дейности.

Примерният списък не е изчерпателен и не изключва съществуването на други национално значими екологични стоки, услуги и икономически дейности.

Екологични стоки и услуги

- Биологични земеделски продукти (растителни и животински) и продукти от аквакултури и спомагателни услуги.
- Дърва за горене; друг дървен материал, който отговаря на мерките за устойчивост.
- Услуги по рехабилитация на минни площадки.
- Услуги по улавяне на дренажни води за предотвратяване на замърсяването на подпочвените води.
- Електрическо и ресурсно по-ефективно транспортно оборудване; изпускателни тръби и техните части (както и филтри за частици).
- Инструменти, машини и апарати за анализ на замърсители, филтриране или пречистване на газове и течности.
- Септични ями и резервоари, перфорирани ламаринени кошови и подобни изделия за филтриране на водата при стичането ѝ в канализационните тръби; помпи, използвани при третирането на отпадъчни води, превозни средства за събиране на отпадъчни води и почистване на канализации, активен въглен за филтриране на вода.
- Тръби за пречиствателни станции за отпадъчни води, както и за управление на води.
- Торби и пликосе за замяна на пластмасови пликосе; кошчета, кутии, контейнери и други съдове за съхраняване и транспортиране на отпадъци; плочи, блокчета и подобни изделия от растителни влакна, от слама или талаш, агломерирани с минерални свързващи вещества; пещи и машини за третиране на отпадъци (напр. използвани в депа за отпадъци).
- Съдове от олово за радиоактивни отпадъци.
- Услуги по поддръжка и ремонт за намаляване на загубите на вода.
- Специално оборудване за производство на енергия от възобновяеми източници: напр. системи за съхранение на биогаз, котли на дървесни влакна и други уреди, слънчеви панели и фотоволтаични клетки, хидравлични турбини и колела, вятърни турбини.
- Биогорива.
- Дървени въглища, които отговарят на мерките за устойчивост.
- Стоки за топлинна и звукова изолация основно в сгради: напр. продукти от корк, прозорци с три изолиращи слоя, изолиращи материали за фасади, покриви и други елементи на сгради, като например материали от стъклени влакна, каменна вата, целулоза, полимери и полиуретан, и други.
- Обновени опаковки от дървен материал.
- Специално оборудване, произведено с цел опазване на околната среда, и продукти за управление на ресурсите: напр. термостати за регулиране на загряване и охлаждане, термостатни вентили, термопомпи, кондензационни котли, слънчеви водоподгреватели.

- Газоразрядни лампи с ниско налягане (напр. компактни луминесцентни лампи) и най-ефективните домакински уреди.
- Регенериран каучук в първични форми или на плочи, листове или ленти, торби и шикове от биопластмаса.
- Машины за оползотворяване на метали.
- Услуги по поддръжка, ремонт и инсталиране за екологични стоки.
- Електрическа енергия, газ и топлинна енергия от възобновяеми източници.
- Обезсолена вода и събрана дъждовна вода; поддръжка на водопроводи за намаляване на загубите на вода.
- Канализационни услуги: напр. събиране, транспортиране и третиране на отпадъчни води, експлоатация, поддръжка и почистване на канализационни системи.
- Услуги по събиране, третиране и обезвреждане на неопасни и опасни отпадъци.
- Услуги по третиране и обезвреждане на радиоактивни отпадъци.
- Услуги по рециклиране на материали; рециклирани суровини.
- Услуги по възстановяване и почистване на почвата, подпочвените води и повърхностните води.
- Услуги по възстановяване и почистване на въздуха.
- Други услуги по възстановяване и специализиран контрол на замърсяванията.
- Сгради с ниско потребление на енергия и пасивни сгради и енергийно саниране на съществуващи сгради.
- Услуги по поддръжка и ремонт на водоснабдителни мрежи.
- Пречиствателни станции за отпадъчни води и отпадъци и канализационни системи.
- Електроцентрали с възобновяеми енергийни източници, включително инсталиране на фотоволтаични панели.
- Работи по звукова изолация.
- Инженерни и архитектурни услуги за сгради с ниско потребление на енергия и пасивни сгради и енергийно саниране на съществуващи сгради.
- Инженерни и архитектурни услуги за проекти за възобновяеми енергийни източници.
- Инженерни и архитектурни услуги за проекти за управление на води, отпадъчни води и отпадъци.
- Услуги по технически контрол на автомобили по отношение на емисиите във въздуха.
- Услуги за научноизследователска и развойна дейност за опазване на околната среда и управление на ресурсите.
- Консултантски услуги в областта на околната среда.
- Публични отпадъци и събиране на отпадъци от улицата.
- Административни услуги за опазване на околната среда и управление на ресурсите.
- Услуги за обучение в областта на опазването на околната среда и управлението на ресурсите.
- Услуги в областта на околната среда, предоставени от членска организация.
- Услуги на природни паркове и резервати, включително за опазване на дивата флора и фауна.

Икономически дейности в областта на околната среда

- Дейности, свързани с биологични земеделски продукти (растителни и животински) и продукти от аквакултури, и спомагателни услуги.
- Дърва за горене; производство на друг дървен материал, който отговаря на мерките за устойчивост.
- Рехабилитация на минни площадки.
- Улавяне на дренажни води за предотвратяване на замърсяването на подпочвените води.
- Производство на електрическо и ресурсно по-ефективно транспортно оборудване; изпускателни тръби и техните части (както и филтри за частици).
- Производство на инструменти, машини и апарати за анализ на замърсители, филтриране или пречистване на газове и течности.
- Производство на септични ями и резервоари, перфорирани ламаринени кошове и подобни изделия за филтриране на водата при стичането ѝ в канализационните тръби; помпи, използвани при третирането на отпадъчни води, превозни средства за събиране на отпадъчни води и почистване на канализации, активен въглен за филтриране на вода.
- Производство на тръби за пречиствателни станции за отпадъчни води, както и за управление на води.
- Производство на торби и пликосе за замяна на пластмасови пликосе; кошчета, кутии, контейнери и други съдове за съхраняване и транспортиране на отпадъци; плочи, блокчета и подобни изделия от растителни влакна, от слама или талаш, агломерирани с минерални свързващи вещества; пещи и машини за третиране на отпадъци (напр. използвани в депа за отпадъци).
- Производство на съдове от олово за радиоактивни отпадъци.
- Дейности по поддръжка и ремонт за намаляване на загубите на вода.
- Производство на специално оборудване за производство на енергия от възобновяеми източници: напр. системи за съхранение на биогаз, котли на дървесни влакна и други уреди, слънчеви панели и фотоволтаични клетки, хидравлични турбини и колела, вятърни турбини.
- Производство на биогорива.
- Производство на дървени въглища, които отговарят на мерките за устойчивост.
- Производство на стоки за топлинна и звукова изолация основно в сгради: напр. продукти от корк, прозорци с три изолиращи слоя, изолиращи материали за фасади, покриви и други елементи на сгради, като например материали от стъклени влакна, каменна вата, целулоза, полимери и полиуретан, и други.
- Обновяване на опаковки от дървен материал.
- Производство на специално оборудване с цел опазване на околната среда и управление на ресурсите: напр. термостати за регулиране на загряване и охлаждане, термостатни вентили, термопомпи, кондензационни котли, слънчеви водоподгреватели.
- Производство на газоразрядни лампи с ниско налягане (напр. компактни луминесцентни лампи) и най-ефективните домакински уреди.
- Производство на регенериран каучук в първични форми или на плочи, листови или ленти, торби и пликосе от биопластмаса.
- Производство на машини за оползотворяване на метали.
- Дейности по поддръжане, ремонт и инсталиране за екологични стоки.
- Производство на електрическа енергия, газ и топлинна енергия от възобновяеми източници.
- Обезсоляване на вода и събиране на дъждовна вода; поддръжка на водопроводи за намаляване на загубите на вода.

- Предоставяне на канализационни услуги: напр. събиране, транспортиране и третиране на отпадъчни води, експлоатация, поддръжка и почистване на канализационни системи.
 - Предоставяне на услуги по събиране, третиране и обезвреждане на неопасни и опасни отпадъци.
 - Предоставяне на услуги по третиране и обезвреждане на радиоактивни отпадъци.
 - Предоставяне на услуги по рециклиране на материали; производство на рециклирани суровини.
 - Предоставяне на услуги по възстановяване и почистване на почвата, подпочвените води и повърхностните води.
 - Предоставяне на услуги по възстановяване и почистване на въздуха.
 - Предоставяне на други услуги по възстановяване и специализиран контрол на замърсяванията.
 - Строителство на сгради с ниско потребление на енергия и пасивни сгради и енергийно саниране на съществуващи сгради.
 - Поддръжка и ремонт на водоснабдителни мрежи.
 - Строителни работи по пречиствателни станции за отпадъчни води и отпадъци и канализационни системи.
 - Строителни работи по електроцентрали с възобновяеми енергийни източници, включително инсталиране на фотоволтаични панели.
 - Работи по звукова изолация.
 - Инженерни и архитектурни услуги за сгради с ниско потребление на енергия и пасивни сгради и енергийно саниране на съществуващи сгради.
 - Инженерни и архитектурни услуги за проекти за възобновяеми енергийни източници.
 - Инженерни и архитектурни услуги за проекти за управление на води, отпадъчни води и отпадъци.
 - Услуги по технически контрол на автомобили по отношение на емисиите във въздуха.
 - Услуги за научноизследователска и развойна дейност за опазване на околната среда и управление на ресурсите.
 - Консултантски услуги в областта на околната среда.
 - Публични отпадъци и събиране на отпадъци от улицата.
 - Административни услуги за опазване на околната среда и управление на ресурсите.
 - Услуги за обучение в областта на опазването на околната среда и управлението на ресурсите.
 - Услуги в областта на околната среда, предоставени от членска организация.
 - Услуги на природни паркове и резервати, включително за опазване на дивата флора и фауна.
-

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/2175 НА КОМИСИЯТА**от 24 ноември 2015 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодове и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.
- (2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 24 ноември 2015 година.

За Комисията,

от името на председателя,

Jerzy PLEWA

Генерален директор на генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

⁽²⁾ ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава ⁽¹⁾	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	AL	66,1
	MA	79,5
	ZZ	72,8
0707 00 05	AL	78,9
	MA	96,4
	TR	143,5
	ZZ	106,3
0709 93 10	AL	59,9
	MA	69,6
	TR	167,3
	ZZ	98,9
0805 20 10	MA	87,2
	ZZ	87,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	TR	60,8
	ZZ	60,8
0805 50 10	AR	61,0
	TR	97,2
	ZZ	79,1
0808 10 80	AU	166,8
	CA	159,7
	CL	85,1
	MK	36,9
	NZ	173,1
	US	107,0
	ZA	166,3
	ZZ	127,8
0808 30 90	BA	88,1
	CN	64,0
	TR	124,6
	ZZ	92,2

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията от 27 ноември 2012 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни по отношение на актуализиране на номенклатурата на държавите и териториите (ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 7). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2015/2176 НА СЪВЕТА

от 23 ноември 2015 година

относно позицията, която трябва да бъде заета от името на Европейския съюз в рамките на Европейския комитет за изготвяне на стандарти за корабоплаване по вътрешните водни пътища (CESNI) и на пленарното заседание на Централната комисия за корабоплаване по Рейн (ЦККР) относно приемането на стандарт за техническите изисквания за плавателни съдове по вътрешните водни пътища

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 91, параграф 1 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Действията от страна на Съюза в сектора на корабоплаването по вътрешните водни пътища следва да осигуряват единство по отношение на разработването на техническите изисквания за плавателни съдове по вътрешните водни пътища, които да се прилагат в Съюза.
- (2) Европейският комитет за изготвяне на стандарти за корабоплаване по вътрешните водни пътища (CESNI) беше създаден на 3 юни 2015 г. в рамките на Централната комисия за корабоплаване по Рейн (ЦККР), за да разработва технически стандарти за вътрешните водни пътища в различни области, по-специално що се отнася до плавателни съдове, информационни технологии и екипаж.
- (3) Очаква се CESNI да приеме стандарт за техническите изисквания за плавателни съдове по вътрешните водни пътища („стандартът“) на заседанието си на 26 ноември 2015 г. На пленарното си заседание ЦККР ще измени правната си уредба — разпоредбите за проверка на плавателните съдове по река Рейн (RVIR), за да я приведе в съответствие със стандарта, като го направи задължителен в рамките на прилагането на Ревизираната конвенция за корабоплаването по река Рейн.
- (4) В стандарта се определят единните технически изисквания, необходими, за да се гарантира безопасността на плавателните съдове по вътрешните водни пътища. Той включва разпоредби относно построяването, съоръжаването и оборудването на плавателни съдове по вътрешните водни пътища, специални разпоредби относно конкретни категории плавателни съдове, като пътнически плавателни съдове, тласкани състави и контейнеровози, както и разпоредби относно идентификацията на кораба, образец на свидетелствата и регистър, включително преходни разпоредби и инструкции за прилагането на стандарта. С Директива 2006/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ се гарантира, че свидетелствата за корабоплаване по вътрешните водни пътища на Съюза се издават на плавателни средства, които отговарят на техническите изисквания за плавателни съдове по вътрешните водни пътища, установени в приложение II към посочената директива, които са хармонизирани с техническите изисквания, установени в изпълнение на Ревизираната конвенция за корабоплаването по река Рейн. Освен това, на 10 септември 2013 г. Комисията прие предложение за Директива на Европейския парламент и на Съвета за установяване на техническите изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища и за отмяна на Директива 2006/87/ЕО, в което се вземат под внимание промените в тази област, възникнали в резултат от работата на международни организации, по-специално на ЦККР при прилагането на техническите изисквания за плавателни съдове по вътрешни водни пътища.
- (5) По тази причина стандартът относно техническите изисквания за плавателни съдове по вътрешни водни пътища, който ще бъде приет под егидата на ЦККР, ще засегне Директива 2006/87/ЕО, както и предвидимото развитие на достиженията на правото на ЕС в тази област.

⁽¹⁾ Директива 2006/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. за установяване на техническите изисквания за плавателни съдове по вътрешни водни пътища и за отмяна на Директива 82/714/ЕИО на Съвета (ОВ L 389, 30.12.2006 г., стр. 1).

- (6) Преразглеждането на RVIR, чиято цел е да улесни пряката препратка към стандарта, не е приключило в рамките на ЦККР. Въпреки това, за да се вземе предвид стандартът още преди пряката препратка да може да бъде включена в RVIR, е подходящо в RVIR да бъдат включени отделни разпоредби, включително такива относно втечнения природен газ (ВПП).
- (7) Съюзът не е член нито на ЦККР, нито на CESNI. Следователно е необходимо Съветът да оправомощи държавите членки да изразят в рамките на посочените органи позицията на Съюза по отношение на стандарта,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Позицията, която трябва да бъде заета от името на Европейския съюз на заседанието на CESNI на 26 ноември 2015 г., се изразява в съгласие с приемането на европейския стандарт за установяване на техническите изисквания за плавателни съдове за корабоплаване по вътрешните водни пътища (ES-TRIN) 2015/1.
2. Позицията, която трябва да бъде заета от името на Европейския съюз на пленарното заседание на ЦККР на 3 декември 2015 г., се изразява в подкрепа само на тези конкретни изменения на RVIR, които са в съответствие с ES-TRIN 2015/1. Това включва в частност приемането на разпоредби относно задвижването на плавателния съд с ВПП.

Позицията, която трябва да бъде заета от името на Европейския съюз на следващо заседание на пленарната сесия на ЦККР, се изразява в съгласие да се изменят RVIR, така че да препращат към ES-TRIN 2015/1, след като бъде извършено необходимото преразглеждане на RVIR.

Член 2

1. Позицията на Съюза, посочена в член 1, параграф 1, се изразява от държавите членки, действащи съвместно в интерес на Съюза.
2. Позицията на Съюза, посочена в член 1, параграф 2, се изразява от държавите членки, които членуват в ЦККР, действащи съвместно в интерес на Съюза.

Член 3

Могат да бъдат договорени незначителни промени в позициите, изложени в член 1, без да е необходимо допълнително решение на Съвета.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 23 ноември 2015 година.

За Съвета
Председател
C. MEISCH

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/2177 НА КОМИСИЯТА**от 20 ноември 2015 година**

за освобождаване на търсене на нефт и газ в Португалия от прилагането на Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно координиране на процедурите за възлагане на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги

(нотифицирано под номер C(2015) 8043)

(само текстът на португалски език е автентичен)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно координиране на процедурите за възлагане на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги ⁽¹⁾, и по-специално член 30, параграф 4 от нея,

като взе предвид искането, подадено от ENI PORTUGAL B.V. с имейл от 28 юли 2015 г.,

като има предвид, че:

I. ФАКТИ

- (1) На 28 юли 2015 г. дружеството ENI PORTUGAL B.V (наричано по-долу тук „Заявителят“) подаде до Комисията искане по член 35, параграф 1 от Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾, което искане бе изпратено до Комисията с имейл. Искането бе придружено от мотивирано и обосновано становище от 16 юли 2015 г., прието от португалския орган за защита на конкуренцията. Съгласно това искане, от Комисията бе поискано да постанови, че разпоредбите в Директива 2004/17/ЕО и предвидените в посочената директива процедури за възлагане на поръчки не се прилагат за търсенето на нефт и газ в Португалия.

II. НОРМАТИВНА УРЕДБА

- (2) До момента на нейната отмяна, Директива 2004/17/ЕО се е прилагала по отношение на възлагането на поръчки за търсене на нефт и газ, освен ако този вид дейност е съответно освободена съгласно член 30 от посочената директива. От процедурна гледна точка обаче, по отношение на исканията за освобождаване се прилагат разпоредбите в Директива 2014/25/ЕС, тъй като материалните условия за освобождаване остават непроменени по същество.
- (3) Съгласно член 30 от Директива 2004/17/ЕО поръчките, предназначени да дадат възможност за изпълнение на някоя от дейностите, посочени в членове 3—7 от същата директива, не са предмет на тази директива ако в държавата членка, където се изпълнява съответната дейност, тази дейност е пряко изложена на конкуренция на пазари, достъпът до които не е ограничен. Прякото излагане на конкуренция се оценява въз основа на обективни критерии, като се отчитат характерните особености на съответния сектор. Счита се, че достъпът до даден пазар е неограничен, ако държавата членка е въвела и прилага законодателството на ЕС по отношение на отварянето на съответния пазар, посочено в приложение XI към Директива 2004/17/ЕО. Съгласно буква Ж от цитираното приложение XI, съответният нормативен документ, отнасящ се за отварянето на пазара за търсене и добив на нефт и газ, е Директива 94/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр. 1.

⁽²⁾ Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно възлагането на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги и за отмяна на Директива 2004/17/ЕО (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 243).

⁽³⁾ Директива 94/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 1994 година относно условията за предоставяне и ползване на разрешения за проучване, изследване и производство на въглеводороди (ОВ L 164, 30.6.1994 г., стр. 3).

- (4) Португалия е транспонира (4) и прилага Директива 94/22/ЕО. Следователно, смята се че достъпът до пазара за търсене и добив на нефт или газ е неограничен, в съответствие с посоченото в член 30, параграф 3, алинея първа от Директива 2004/17/ЕО.
- (5) При оценяването дали съответната дейност е изложена на пряка конкуренция на пазарите, за които се отнася настоящото решение, трябва да бъдат взети под внимание пазарният дял на основните участници и степента на концентрация, съществуваща на тези пазари.
- (6) Настоящото решение не засяга прилагането на разпоредбите относно конкуренцията.

III. ОЦЕНКА

- (7) Заявителят представлява възложител по смисъла на член 2, параграф 2, буква б) от Директива 2004/17/ЕО. Заявителят не може да бъде характеризирен като възлагащ орган или публично предприятие. Той извършва дейност за търсене на нефт и газ, посочена в член 7 от Директива 2004/17/ЕО. Също така, той действа въз основа на специални права, придобити на 18 декември 2014 г. Тези специални права включват сключените от Заявителя концесионни договори за блоковете „Santola“, „Lavagante“ и „Gamba“. Първоначалните концесионни договори са подписани на 1 февруари 2007 г. между Португалия, от една страна, и дружествата Harman Resources Ltd. (80 %) Petr6leos de Portugal — Petrogal, S.A. (Galp) (10 %) и Partex Oil and Gas (Holdings) Corporation (10 %), от друга страна. На 25 март 2010 г. концесионните договори са прехвърлени на Petrobras International Baspetro B.V. (50 %) и Petr6leos de Portugal — Petrogal S.A. (Galp) (50 %). И накрая, с изменение влязло в сила на 18 декември 2014 г., тези договорни права са прехвърлени на Eni Portugal B.V. (70 %) и Petr6leos de Portugal — Petrogal, S.A. (Galp) (30 %).
- (8) Искането се отнася само за търсенето на нефт и газ. Eni Portugal B.V. и Petr6leos de Portugal — Petrogal, S.A. (Galp) участват заедно в джойнт венчър, като по този начин Заявителят е операторът по проекта, отговарящ за операциите по търсенето, проучването, разработването, добива и извеждането от експлоатация. Заявителят отговаря за всички възлагания на поръчки, необходими за извършването на дейностите по търсенето и добива.
- (9) Съгласно установената практика на Комисията (5) търсенето на нефт и газ следва да се счита за един продуктов пазар, тъй като не е възможно от самото начало да се определи дали то ще доведе до откриване на нефт или на природен газ. Също така, в съответствие с тази практика, географският обхват на този пазар следва да се разглежда като включващ целия свят. Като се има предвид, че няма индикации дефиницията на географския обхват на пазара в разглеждания случай да е различна, тя следва да бъде запазена за целите на настоящото решение.
- (10) Пазарните дялове на операторите, развиващи дейност в областта на търсенето на нефт и природен газ, могат да бъдат измерени посредством три показателя: капиталови разходи, доказани запаси и очакван добив.
- (11) Използването на капиталовите разходи за измерване на пазарните дялове на операторите обаче се смята за неподходящо поради големите разлики между специфичните инвестиции, които биха могли да са необходими в различните географски райони. За определяне на пазарните дялове на стопанските оператори в този сектор се използват най-често другите два показателя, а именно доказаните запаси и очакваният добив (6).

(4) Декрет-закон № 109/94 от 26 април (Decreto-Lei n.º 109/94 de 26 de Abril); Министерско постановление № 790/94, 5 септември (Portaria n.º 790/94 de 5 de Setembro).

(5) Вж. Решение 2004/284/ЕО на Комисията от 29 септември 1999 г. за обявяване на концентрация за съвместима с Общия пазар и Споразумението за ЕИП (Дело № IV/M.1383 — Exxon/Mobil) (ОВ L 103, 7.4.2004 г., стр. 1); Решение 2001/45/ЕО на Комисията от 29 септември 1999 г. за обявяване на концентрация за съвместима с Общия пазар и Споразумението за ЕИП (Дело № IV/M.1532 — BP Amoco/Argco) (ОВ L 18, 19.1.2001 г., стр. 1); Решение на Комисията от 6 март 2002 г. за обявяване концентрация за съвместима с Общия пазар (Дело № COMP/M.2681 CONOCO/PHILIPS PETROLEUM) (ОВ C 79, 3.4.2002 г., стр. 12); Решение на Комисията от 20 ноември 2003 г. за обявяване на концентрация за съвместима с Общия пазар (Дело № COMP/M.3294 EXXONMOBIL/BEV) (ОВ C 8, 13.1.2004 г., стр. 7); Решение на Комисията от 3 май 2007 г. за обявяване на концентрация за съвместима с Общия пазар (Дело № COMP/M.4545 STATOIL/HYDRO) (ОВ C 130, 12.6.2007 г., стр. 8); Решение на Комисията от 19 ноември 2007 г. за обявяване на концентрация за съвместима с Общия пазар (Дело № COMP/M.4934 — KAZMUNAIGAZ/ROMPETROL) (ОВ C 31, 5.2.2008 г., стр. 2).

(6) Вж. по-специално точки 25 и 27 от Решение 2004/284/ЕО и последващите решения, *inter alia*, Дело № COMP/M.4545 — Statoil/Hydro.

- (12) Доказаните и вероятните запаси от нефт и газ в света са възлизали в 2014 г. на 209 934 817 170 нормални кубични метра нефтен еквивалент. ⁽⁷⁾ Общият брой на концесиите за търсене на нефт и газ в Португалия възлиза на 12 ⁽⁸⁾, като към 2014 г. не е имало нито един проучвателен сондаж. Понастоящем в Португалия няма доказани запаси на нефт и газ.
- (13) Заявителят не е добивал нефт или природен газ в Португалия или в която и да е друга страна през последните три финансови години; при все това, според оценките търсенето може да доведе до възможно откриване на въглеводороди в количество от около [... нормални кубични метра] в дълбоководните райони в Португалия, за които са дадени разрешения. ⁽⁹⁾ Делът на дружеството майка Eni S.p.A в световния пазар на търсенето на нефт и газ на база на доказани и вероятни запаси е възлизал в 2014 г. на 0,9 %. ⁽¹⁰⁾
- (14) Пазарът на търсене на нефт и природен газ не е силно концентриран. Освен държавните дружества, пазарът се характеризира с присъствието на някои големи компании като ExxonMobil, Chevron, Shell, BP и Total. Дяловете на големите компании в световния пазар на търсенето на нефт и газ през 2014 г. са възлизали съответно на 2,8 % (ExxonMobil), 2,1 % (Chevron), 1,9 % (Shell), 1,4 % (BP), 1,4 % (Total). Що се отнася до държавните дружества, техните съответни дялове в световния пазар на търсенето на нефт и газ са били 13,6 % (Saudi Aramco), 7,4 % (Gazprom), 4,8 % (Qatar Petroleum), 4,7 % (National Iranian Oil Company). ⁽¹¹⁾ Eni S.p.A. има пазарен дял в размер на 0,9 % от световните доказани и вероятни запаси на нефт и газ. Що се отнася до територията на ЕС, пазарният дял на Eni S.p.A. е в размер на 4 % от доказаните и вероятните запаси на нефт и газ. ⁽¹²⁾ Така посочените данни показват наличието на пряко излагане на конкуренция.

IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

- (15) Въз основа на посоченото в съображения 1—14, условието за пряко излагане на конкуренция, формулирано в член 30, параграф 1 от Директива 2004/17/ЕО, следва да се счита за изпълнено в Португалия.
- (16) Тъй като условието за неограничен достъп до пазара се счита за изпълнено, не следва да се прилага Директива 2004/17/ЕО по отношение на договарянето от страна на възложители на поръчки, предназначени да дават възможност за търсене на нефт и природен газ в Португалия, или при организиране на конкурси за проектиране на извършването на такава дейност в този географски район.
- (17) Настоящото решение се основава на правната и фактическата обстановка в периода от 29 юли 2015 г. до 11 септември 2015 г., както е видно от информацията, предоставена от Заявителя. То може да бъде преразгледано, ако вследствие на съществени промени в правната или фактическата обстановка престанат да бъдат изпълнени условията за приложимост на член 30, параграф 1 от Директива 2004/17/ЕО.
- (18) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Консултативния комитет по обществените поръчки,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Директива 2004/17/ЕО не се прилага за възлагани от възложители договори, предназначени да дават възможност за търсене на нефт и природен газ в Португалия.

⁽⁷⁾ Съгласно данни на Wood Mackenzie, цитирани от Заявителя.

⁽⁸⁾ Те включват концесиите за дълбоководни морски блокове, концесията Barreiro, а също и концесиите за блоковете „Caranguejo“ и „Sapateira“ в басейна Algarve, които вече са предоставени, но за тях все още не са подписани концесионните договори.

⁽⁹⁾ [... поверителна информация].

⁽¹⁰⁾ Вж. бележка под линия 7.

⁽¹¹⁾ Вж. бележка под линия 7.

⁽¹²⁾ Вж. бележка под линия 7.

Член 2

Адресат на настоящото решение е Португалската република.

Съставено в Брюксел на 20 ноември 2015 година.

За комисията

Elżbieta BIENKOWSKA

Член на комисията

ISSN 1977-0618 (електронно издание)
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG